



هيئة الأوراق المالية	
The Housing Bank for Trade & Finance	
الدائرة الإدارية	
الديوان	
٣١	نر ٢٠٠٨
رقم المترسل ٤٦٦٦	
رقم الملف	
المجنة المختصة ٢٠٠٨	

الرقم _____
Ref. No. 2008/9/194
التاريخ _____
Date 2008/7/31

معالي الدكتور بسام الساكت الأكرم

رئيس هيئة الأوراق المالية

S E M I A n n u A C - R E S U L T S - T H E R E - ٣١/٧/٢٠٠٨

الموضوع : الانصاف عن البيانات المالية نصف السنوية لعام 2008

تحية واحتراماً ،

نبعث إليكم بخالص التحية والتقدير ، وتنفيذاً لما ورد في المادة (8) من تعليمات إفصاح الشركات المصدرة والمعايير المحاسبية ومعايير التدقيق الصادرة عن مجلس مفوضي هيئة الأوراق المالية ، نرفق بيانات نصف العام / 2008 المقارنة مع الفترة المماثلة من عام 2007 مصادقاً عليها من قبل مدقق الحسابات ، وخلاصتها ما يلي :-

- حق البنك أرباحاً قبل الضريبة للنصف الأول من عام 2008 بلغت (90) مليون دينار مقارنة مع (72.1) مليون دينار للفترة المماثلة من العام الماضي ، أي بزيادة مقدارها (17.9) مليون دينار وبنسبة نمو مقدارها (25%) كما بلغت الأرباح بعد الضريبة (68.3) مليون دينار مقابل (52.8) مليون دينار للفترة المماثلة من العام الماضي أي بزيادة نسبتها (29.3%) .

- بلغ مجموع الموجودات (5.2) مليار دينار بنهاية حزيران 2008 أي بزيادة مقدارها (127.4) مليون دينار عن نهاية العام الماضي ، وزادت ودائع العملاء بمبلغ (206) مليون دينار عن نهاية العام الماضي لتصل إلى (3.7) مليار دينار ، فيما زادت التسهيلات الائتمانية المباشرة "بالصافي" بمبلغ مقداره (238) مليون دينار لتصل إلى (2.2) مليار دينار في نهاية حزيران 2008 كما بلغ مجموع حقوق الملكية (893) مليون دينار في نهاية النصف الأول من عام 2008 .

الرسالة المرسلة
٢٠٠٨

- ارتفع معدل العائد على الموجودات نتيجة للتطورات الايجابية في بنود قائمة الدخل والميزانية الى 7.2% وبلغ مؤشر الكفاءة (نسبة مصاريف التشغيل الى اجمالي الدخل) 35.2% وهذه معدلات متميزة في قطاع البنوك .
- أظهرت النتائج تحسنا ملمسا في نوعية الموجودات أثرت ايجابياً في معدلات النمو والربحية وقوة المركز المالي للبنك .
- تتفق هذه النتائج مع خطة البنك وتعكس قدرته على استمرار تحقيق معدلات نمو متميزة ومستدامة بما يتفق وإستراتيجيته في النمو والتوسيع مع المحافظة على مستويات آمنة من السيولة والاهتمام بنوعية الموجودات وتنويع مصادر الدخل والأموال والاستثمارات وتميز خدماته المصرفية والاستثمارية لكافة شرائح المجتمع ، وإن النتائج المتوقعة للنصف الثاني من عام 2008 ستكون أكثر تميزا في ظل استمرار النمو المخطط لأنشطة البنك كافة وتقديم البنك لحلول مصرفية جديدة خلال الأشهر القادمة انسجاما مع استراتيجية عمل البنك التي تقوم على تحقيق معدلات نمو متزايدة بمختلف الأنشطة واستغلالا أفضل للموارد القادمة من خلال خلق الفرص الاستثمارية وتلبية الاحتياجات التمويلية لمختلف شرائح العملاء .
- تؤكد هذه النتائج على أنَّ منظومة الأعمال التي يتبعها البنك تُعطي ثمارها بشكل مستمر وأنَّ هناك تحسنا ملحوظا على جميع المحاور وخاصة في مجال تطوير أعمال البنك كما ونوعا مع التأكيد على سلامة توزيع الموجودات ونوعيتها والاحتفاظ بمستوى سيولة متوازن والتركيز على الارتفاع بمستوى الخدمات والأداء ، والتوجه من الأفضل الى الأفضل . وقد جاءت هذه النتائج متميزة رغم المنافسة الشديدة التي تشهدها الأسواق المحلية ، والتحديات في أسواق المال العالمية والتقلبات الهامة في الأسواق .

 وتفضلاً بقبول فائق الاحترام ،

د. ميشيل مارتو
رئيس مجلس الادارة

بنك الاسكان للتجارة و التمويل
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة (غير مدققة)

30 حزيران / يونيو 2008

فهرس المحتويات

تقرير مدققي الحسابات

صفحة

1	الميزانية الموحدة المرحلية
2	قائمة الدخل الموحد المرحلي المختصر
3	قائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحد المرحلي المختصر
4	قائمة التدفقات النقدية الموحد المرحلي المختصر
18-5	إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة

**تقرير حول مراجعة القوائم المالية المرحلية المختصرة
إلى مجلس إدارة بنك الاسكان للتجارة والتمويل
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية**

مقدمة

قمنا بمراجعة الميزانية المرحلية المختصرة الموحدة لبنك الاسكان للتجارة والتمويل (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٨ وقائمة الدخل والتغيرات في حقوق الملكية والتندفات النقدية المرحلية الموحدة لستة أشهر المنتهية بذلك التاريخ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة وإيضاحات تفسيرية أخرى، ان مجلس الادارة مسؤول عن إعداد هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً لمعايير المحاسبة الدولي رقم (٣٤) (التقارير المالية المرحلية)، ان مسؤوليتنا هي ابداء استنتاج حول هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة استنادا إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعة وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للشركة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بأجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية واجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبيّنها التدقيق، لذا فإننا لا نبني رأي تدقيق بشأنها.

الاستنتاج

استنادا إلى مراجعتنا ، لم يتبيّن لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة المرفقة لا تظهر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، الوضع المالي الموحد لبنك الاسكان للتجارة والتمويل كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٨ واداءه المالي وتندفاته النقدية المرحلية المختصرة الموحدة ، لستة أشهر المنتهية بذلك التاريخ وفقاً لمعايير المحاسبة الدولي رقم (٣٤) المتعلق بالتقارير المالية المرحلية.

فقرة إيضاحية

جهزت القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة لأغراض الإدارية والبنك المركزي وهيئة الأوراق المالية.

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
٣٠ تموز ٢٠٠٨

بنك الاسكان للتجارة والتمويل

الميزانية الموحدة المرحلية
كما في 30 حزيران / يونيو 2008

ايضاحات	30 حزيران / يونيو 2008	31 كانون الاول / ديسمبر 2007
	(مراجعة غير مدققة)	(مدققة)
	لدينار	لدينار
الموجودات		
نقد وأرصدة لدى بنوك مركبة	840,456,662	1,113,230,435
أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرافية	769,418,397	776,086,331
إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرافية	20,507,165	33,465,029
موجودات مالية للمتاجر	16,202,858	16,283,262
تسهيلات ائتمانية مباشرة	2,174,220,449	1,936,250,617
موجودات مالية متوفرة للبيع	694,402,981	610,542,971
موجودات مالية محظوظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	495,656,273	376,014,087
استثمار في شركة حلقة	-	20,590,622
ممتلكات ومعدات	74,045,988	68,325,146
موجودات غير ملموسة	2,235,524	2,079,366
موجودات ضريبية مؤجلة	9,233,807	8,551,922
موجودات أخرى	51,073,258	58,651,978
مجموع الموجودات	5,147,453,362	5,020,071,766
المطلوبات وحقوق الملكية		
المطلوبات:		
ودائع بنوك ومؤسسات مصرافية	145,164,577	230,644,309
ودائع علام	3,706,197,615	3,500,562,100
تأمينات نقدية	273,450,181	233,778,949
أموال مفترضة	4,437,341	1,457,217
مخصصات متغيرة	15,216,928	13,570,787
مخصص ضريبة الدخل	29,308,944	48,325,011
مطلوبات ضريبية مؤجلة	240,050	1,438,411
مطلوبات لخرى	80,403,991	100,000,945
مجموع المطلوبات	4,254,419,627	4,129,777,729
حقوق الملكية :		
حقوق مساهمي البنك :		
رأس المال المكتتب به والمدفوع	250,000,000	250,000,000
علاوة الاصدار	349,377,566	349,377,566
الأسهم خزينة	-	(19,504,151)
احتياطي قانوني	68,159,949	68,159,949
احتياطي لختاري	33,222,068	33,222,068
احتياطي مخاطر مصرافية عامة	21,461,059	20,000,000
فروقات ترجمة عملات أجنبية	4,193,315	4,232,617
التغير المتراكم في القيمة العادلة	(8,682,897)	1,237,686
ارباح مدورة	67,745,779	143,753,000
الربح للفترة بعد الضرائب	64,811,941	-
مجموع حقوق مساهمي البنك	850,288,780	850,478,735
حقوق الأقلية	42,744,955	39,815,302
مجموع حقوق الملكية	893,033,735	890,294,037
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية	5,147,453,362	5,020,071,766

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم (1) إلى رقم (26) جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة المختصرة وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق.

رئيس مجلس الإدارة

الرئيس التنفيذي

دبلومات ٢٠٠٣ دورة
دبلومات آنذاكوش (الشرق الأوسط)
محاسبون فناذقيون
عمان - الأردن

دبلومات للتجارة ٢٤ تموز

قائمة الدخل الموحد المرحلية

للثلاثة أشهر والستة أشهر المنتهية في 30 حزيران / يونيو 2008 (مراجعة غير مدققة)

للستة أشهر المنتهية في 30 حزيران / يونيو

الإضاحات	للتلاتة أشهر المنتهية في 30 حزيران / يونيو	للتلاتة أشهر المنتهية في 30 حزيران / يونيو	2007	2008	الإضاحات
لفوائد الدائنة			131,556,498	145,780,765	لفوائد الدائنة
لفوائد لمدينة			(49,786,631)	(49,028,755)	لفوائد لمدينة
صافي ايرادات الفوائد			81,769,867	96,752,010	صافي ايرادات الفوائد
صافي ايرادات العمولات			11,775,497	14,837,480	صافي ايرادات العمولات
صافي ايرادات الفوائد والعمولات			93,545,364	111,589,490	صافي ايرادات الفوائد والعمولات
ربح عائدات لجنبية			3,968,614	7,128,301	ربح عائدات لجنبية
ربح (خسائر) موجودات مالية للمتأخرة			(926,628)	1,258,438	ربح (خسائر) موجودات مالية للمتأخرة
ربح موجودات مالية متوفرة للبيع			8,847,095	1,909,171	ربح موجودات مالية متوفرة للبيع
ايرادات لغير			10,316,764	19,667,173	ايرادات لغير
اجمالي الدخل			115,751,209	141,552,573	اجمالي الدخل
المصروفات			43,822,246	51,535,788	المصروفات
نفقات الموظفين			71,928,963	90,016,785	نفقات الموظفين
لسهلاكات واطفاءات			213,557	-	لسهلاكات واطفاءات
مصاريف اخرى			72,142,520	90,016,785	مصاريف اخرى
مخصص تكاليف التسهيلات الائتمانية المباشرة			(19,347,282)	(21,765,623)	مخصص تكاليف التسهيلات الائتمانية المباشرة
مخصصات متعددة			52,795,238	68,251,162	مخصصات متعددة
اجمالي المصروفات			51,084,139	64,811,941	اجمالي المصروفات
الربح من التشغيل			1,711,099	3,439,221	الربح من التشغيل
حصة البنك من ربح شركات حلبة			0.206 دينار	0.260 دينار	حصة البنك من ربح شركات حلبة
الربح للفترة قبل الضرائب			0.205 دينار	0.258 دينار	الربح للفترة قبل الضرائب
الضريبة على القيمة المضافة			0.108 دينار	0.141 دينار	الضريبة على القيمة المضافة
الربح من الضرائب			0.107 دينار	0.140 دينار	الربح من الضرائب
حصة السهم من الربح الاساسي للفترة			0.141 دينار	0.141 دينار	حصة السهم من الربح الاساسي للفترة
حصة السهم من الربح المخصص للفترة			0.140 دينار	0.140 دينار	حصة السهم من الربح المخصص للفترة

تعتبر الإضاحات المرفقة من رقم (1) إلى رقم (26) جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق.

رئيس مجلس الإدارة

الرئيس التنفيذي

د. سليمان آندر توش
محاسبون قانونيون (انتشر الأوسد)
عمان - الأردن

أوفست وستون /الأردن
عاصي التردد

The Housing Bank for Trade & Development
د. سليمان آندر توش

حقوق مساهمي البنك

الاحتياطيات										
نوع التأمين	المبلغ	النوع	الربح المدورة	مقدار صدوره	مقدار الدمار	قيمة	أسمى ذرية	نوع	رأس المال المكتتب	بـ المسقط
أموال ترجمة		النفاذ المقدم في								
صادر أجنبية		البلدية العدنية								
صادر مصري		بنطال								
غير قابل ترجمة علات أجنبية		بنطال								
مساهمي التأمين في اللبيبة العادلة بعد الشرحية		بنطال								
آخر										
مجموع الأدوات والمساريف المنشئة مبشرة في حقوق										
الملحية										
الربح المدورة										
مجموع الأدوات والمساريف للمرة										
التحول إلى الاحتياطيات										
الأرباح الموزعة										
بيان أسماء ذرية										
الرصيد في نهاية الفترة										
2008										
أموال ترجمة		النفاذ المقدم في								
صادر أجنبية		البلدية العدنية								
صادر مصري		بنطال								
غير قابل ترجمة علات أجنبية		بنطال								
مساهمي التأمين في اللبيبة العادلة بعد الشرحية		بنطال								
آخر										
مجموع الأدوات والمساريف المنشئة مبشرة في حقوق										
الملحية										
الربح المدورة										
مجموع الأدوات والمساريف للمرة										
التحول إلى الاحتياطيات										
الأرباح الموزعة										
بيان أسماء ذرية										
الرصيد في نهاية الفترة										
2007										
أموال ترجمة		النفاذ المقدم في								
صادر أجنبية		البلدية العدنية								
صادر مصري		بنطال								
غير قابل ترجمة علات أجنبية		بنطال								
مساهمي التأمين في اللبيبة العادلة بعد الشرحية		بنطال								
آخر										
مجموع الأدوات والمساريف المنشئة مبشرة في حقوق										
الملحية										
الربح المدورة										
مجموع الأدوات والمساريف للمرة										
التحول إلى الاحتياطيات										
الأرباح الموزعة										
بيان أسماء ذرية										
الرصيد في نهاية الفترة										

الرصيد في نهاية الفترة 9,233,807 دينار كويتي في 30 حزيران / يونيو 2008.

* من أصل الأرباح الدورة من 1 إلى 26 جزءاً من هذه القائم المالية المرحلية المودعة المنشئة مبشرة في حقوق

** ينظر السلف بالذريعي مثلاً مصاريف عالة موصدة مسافة من البنك المركزي الاريبي.

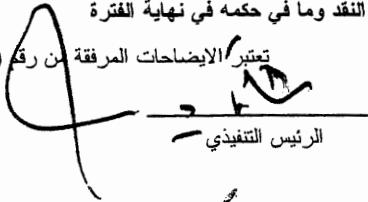
تمتاز الأوضاع المالية من رقم (1) إلى رقم (26) جزءاً من هذه القائم المالية المرحلية المودعة المنشئة مبشرة في حقوق

رئيسي مجلس الإدارة

بنك الإسكان للتجارة والتمويل

قائمة التدفقات النقدية الموحدة المرحلية

للستة أشهر المنتهية في 30 حزيران / يونيو 2008 (مراجعة غير مدققة)

للستة أشهر المنتهية في 30 حزيران / يونيو		
2007	2008	
دينار	دينار	
72,142,520	90,016,785	
3,998,627	4,341,796	الأنشطة التشغيلية
3,413,548	810,460	الربح للفترة قبل الضرائب
(213,557)	-	تعديلات لنقد غير نقدية:
1,150,282	(73,527)	استهلاكات واطفاءات
42,887	3,747,835	مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة
(2,452,497)	(5,606,306)	حصة البنك من ارباح شركات حلقة
1,225,562	2,050,873	(ارباح) خسائر موجودات مالية للمتاجرة غير متحققة
-	(4,140,330)	خسائر تدني موجودات مالية متوفرة للبيع
552,631	(2,753,299)	تأثير تغير اسعار الصرف على النقد وما في حكمه
79,960,003	88,394,287	مصروف تعويض نهاية الخدمة
(15,600,000)	122,700,000	ارباح بيع الشركة الحامدة
27,388,488	12,957,864	اخري
(173,140,027)	(238,807,460)	الربح قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات
(691,078)	153,931	النقد (الزيادة) في الادياعات لدى البنك المركزي (التي تزيد استحقاقها عن 3 أشهر)
(6,678,265)	7,650,071	النقد في الادياعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفيه
(35,500,431)	(10,637,874)	(الزيادة) في التسهيلات الائتمانية المباشرة
359,710,516	205,635,515	النقد (الزيادة) في موجودات مالية للمتاجرة
40,921,330	39,671,232	النقد (الزيادة) في الموجودات الأخرى
1,451,675	(19,256,959)	(النقد) في ودائع بنوك ومؤسسات مصرفيه
(1,272,529)	(1,139,526)	الزيادة في ودائع العملاء
276,549,682	207,321,081	الزيادة في التأمينات النقدية
(30,775,948)	(41,463,575)	(النقد) الزيادة في المطلوبات الأخرى
245,773,734	165,857,506	(النقد) في المخصصات المتعددة
(115,892,969)	(130,325,784)	صافي التدفق النقدي من الأنشطة التشغيلية
83,410,836	35,866,200	الأنشطة الاستثمارية
(31,209,469)	(191,244,915)	(شراء) موجودات مالية متوفره للبيع
91,441,860	74,798,083	بيع موجودات مالية متوفره للبيع
-	17,148,389	(شراء) موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
(10,711,019)	(9,393,721)	المتحصل من موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
28,630	42,084	المتحصل من بيع استثمار في شركة حلقة
(809,346)	(846,622)	(شراء) ممتلكات ومعدات
16,258,523	(203,956,286)	بيع ممتلكات ومعدات
(79,294)	20,052,054	(شراء) موجودات غير ملموسة
(781,934)	2,980,124	صافي التدفق النقدي (المستخدم في) من الأنشطة الاستثمارية
(63,984,314)	(71,890,683)	التدفق النقدي من الأنشطة التمويلية
160,017	(509,568)	بيع (شراء) اسهم خزينة
(64,685,525)	(49,368,073)	الزيادة (تسديد) الاموال المقترضة
197,346,732	(87,466,853)	أرباح موزعة
2,452,497	5,606,306	حقوق الأقلية
861,648	(39,302)	صافي التدفق النقدي (المستخدم في) الأنشطة التمويلية
1,139,742,226	1,514,810,331	صافي (النقد) الزيادة في النقد وما في حكمه
1,340,403,103	1,432,910,482	تأثير تغير اسعار الصرف على النقد وما في حكمه
		فروقات ترجمة العملات الأجنبية
		النقد وما في حكمه في بداية الفترة
		النقد وما في حكمه في نهاية الفترة
		تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم (1) الى رقم (26) جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وتقرأ مع تقرير المرفق .
		
		رئيس مجلس الإدارة